

# BACCALaurÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2014**

**CHINOIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Série **L** – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Série **L** Langue Vivante Approfondie (**LVA**) – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries **ES-S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

---

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## 资料 1

### 日本的“汉语热”

在日本东京会说汉语的日本人很多。在学校学生们选择的第一门外语是英语，第二门是汉语。学汉语的日本人有三种：学生，公司职员和热爱中国和中国文化的人。汉语说得好的日本人越来越多。有时候他们说汉语，说得那么好，你听不出来他们是日本人。2009 年在日本学汉语的人已经超过 250 万人，“汉语热”还在升温。

日本学生觉得学汉语不太难，是因为日语和汉语之间有很密切的关系。在汉字进入日本以前，日语只有口语，没有文字。现在日文中的汉字有两千多个。日本的孩子在上小学的时候就开始学写汉字了。如果他们在中学开始学习汉语，那么他们已经认识了很多汉字，所以不会觉得学习汉语很难。请看看他们说的话：

学生一：我大学毕业后，想去中国工作。在中国的日本公司越来越多。我的两个朋友在中国上海工作了一年了，我也想去上海工作。学汉语不太难，特别是写汉字，又好玩又容易。

学生二：我喜欢中国文化，日本文化是从中国来的，我认为，为了更好地了解我们日本的文化，我们要学习中国的文化。对我来说，学汉语不太难，因为我的男朋友是中国人。他在日本学日语，我们就互相学习，很方便。

学生三：我也选了学汉语，是为了有学分。中文和日文有很多一样的汉字。虽然发音和意思有时不一样，但是对我们来说，学汉语还是不太难。学西班牙语或者法语比学汉语难。

学生四：我以后想当汉语老师。我想教中学生汉语，让他们了解中国，这样中日关系可以变得好一些。我们两个国家的关系有很长的历史，我们是邻居。我认为中日友好关系对两个国家的发展很重要。

(D'après [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_61100c7d0100fpjr.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_61100c7d0100fpjr.html))

## Aide à la compréhension

选择/ 选	xuǎnzé / xuǎn	choisir	互相	hùxiāng	mutuellement
公司	gōngsī	/	了解	liǎojiě	知道
职员	zhíyuán	工作的人	历史	lishǐ	/
超过	chāoguò	dépasser	邻居	línjū	voisin
升温	shēngwēn	augmenter	中日	zhōngrì	中国和日本
密切	mìqiè	étroit	发展	fāzhǎn	développement
毕业	bìyè	/			

## 资料 2

### 日本小学生第一学年要学的汉字



(<http://s14.sinaimg.cn/mw690/a7a5256btd12a0995c30d&690>)

## Travail à faire par les candidats de la série L

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

#### Tous les candidats traiteront les questions suivantes

**A. 选择正确的回答** Choisissez la bonne réponse. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (3分, 每题1分; LVA 1.5分, 每题0.5分)

1. 看资料1, “汉语热”的意思是:
  - a) 中国天气很热
  - b) 学汉语的人很多
  - c) 学习汉语让我们觉得很热
  
2. 看资料1, 日本学生认为学习哪个语言难?
  - a) 中文
  - b) 西班牙语
  - c) 英语
  
3. 看资料2, 这是谁要学的汉字?
  - a) 日本小学的学生
  - b) 日本中学的学生
  - c) 日本大学的学生

**B. 请用中文回答 (4分)**

1. 在日本有什么人学汉语? (1分)
2. 日本文化和中国文化有什么关系? (1,5分)
3. 对日本学生来说, 为什么学汉语不太难? (1,5分)

**C. D'après les deux documents proposés, expliquez les raisons de l'engouement des Japonais pour le chinois. (Répondre en français, 80 mots environ, 3 points ; LVA 100 mots environ, 2 points).**

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois**

- D. 资料 1 中的一个学生说：“我想教中学生汉语，让他们了解中国，这样中日关系可以变得好一些。”你怎么理解这句话？（100 字左右，2.5 分）

## II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

写作（三题都要做）

**Seuls les candidats de la série L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront les questions suivantes**

1. 你认为学习外语有用吗？为什么？（120 字左右，3 分）
2. 你以后想去国外工作吗？为什么？（120 字左右，3 分）
3. 你觉得学写汉字难吗？有意思吗？为什么？你是怎么学的？（120 字左右，4 分）

**Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place les questions suivantes**

1. 你认为学习外语有用吗？为什么？（120 字左右，3 分）
2. 你以后想去国外工作吗？为什么？（120 字左右，3 分）
3. 联系你的情况，请谈一谈法国有没有“汉语热”。（120 字左右，4 分）

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES-S-ST2S-STMG-STI2D-STD2A-STL**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A. 选择正确的回答 Choisissez la bonne réponse. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (3 分, 每题 1 分)**

1. 看资料 1, “汉语热”的意思是:
  - a) 中国天气很热
  - b) 学汉语的人很多
  - c) 学习汉语让我们觉得很热
2. 看资料 1, 日本学生认为学习哪个语言难?
  - a) 中文
  - b) 西班牙语
  - c) 英语
3. 看资料 2, 这是谁要学的汉字?
  - a) 日本小学的学生
  - b) 日本中学的学生
  - c) 日本大学的学生

**B. 请用中文回答 (4 分)**

1. 在日本有什么人学汉语? (1 分)
2. 日本文化和中国文化有什么关系? (1,5 分)
3. 对日本学生来说, 为什么学汉语不太难? (1,5 分)

**C. D'après les deux documents proposés, expliquez les raisons de l'engouement des Japonais pour le chinois. (Répondre en français, 80 mots environ, 3 points).**

**II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

写作 (两题都要做) :

1. 你认为学习外语有用吗? 为什么? (120 字左右, 5 分)
2. 你以后想去国外工作吗? 为什么? (120 字左右, 5 分)